

OSNOVNI SUD U PRIŠTINI

K. br. 381/13

29. maj 2015.

[Prema važećem zakonu objavljena presuda nije pravosnažna i protiv nje je moguće izjaviti žalbu.]

U IME NARODA

Osnovni sud u Prištini u sudskom veću sastavljenom od EULEX sudije Mariole Pasnik, predsedavajućeg sudije, kosovskog sudije Suzane Qerkini i EULEX sudije Arkadiusza Sedeka, kao članova veća, uz pomoć sudskog zapisničara Muhameta Musliu, u krivičnom postupku protiv:

1. **I.K.**, od oca XXX, rođen XXX u selu XXX, Kamenica, broj lične karte XXX, policijski kapetan, sa trenutnim prebivalištem u Kosovu Polju, XXX, muškarac, oženjen, 3 dece, kosovski Albanac;

Optužen optužnim zahtevom Specijalnog tužilaštva Republike Kosovo sa referentnim brojem PPS 4/10 od 27. oktobra 2011. godine za krivična dela **Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja** povredom člana 339 stav 1 Privremenog krivičnog zakonika Kosova (u daljem tekstu: KZK 2003); i za krivično delo **Falsifikovanje službenih dokumenata** povredom člana 348 stav 1 KZK 2003;

Nakon održavanja ročišta glavnog pretresa 1. i 3. decembra 2014, 19. februara 2015, 16. aprila 2015. i 27. maja 2015. godine;

Nakon većanja i glasanja održanog 27. maja 2015. godine;

U prisustvu okrivljenog i tužioca, shodno članu 359. stav 1. Zakonika o krivičnom postupku Republike Kosovo br. 04/L-123 (u daljem tekstu: ZKP), u prisustvu javnosti, dana 29. maja 2015. godine donosi sledeće:

P R E S U D U

I.

Shodno članu 363 stav 1.3 ZKP, u vezi sa **tačkom 1** optužnice, optužba se:

ODBIJA

Zbog:

Isteka perioda zakonske zastarelosti. Krivično delo zloupotreba službenog položaja je kažnjivo do jedne godine zatvora shodno članu 339. (1) KZK 2003 i od 6 meseci do 5 godina shodno članu 422. Krivičnog zakonika Republike Kosovo (KZRK). KZK 2003 se samim tim primenjuje kao zakon najpovoljniji za okrivljenog (član 3. stav 2. KZRK). Period zakonske zastarelosti za krivično delo kažnjivo do jedne godine zatvora je 2 godine. Krivično gonjenje se zabranjuje u svakom slučaju u kom je proteklo vreme dvaput duže od vremena potrebnog za zakonsku zastarelost (član 90. stav 1.6, član 91. (6) KZK 2003). Krivično delo Zloupotreba službenog položaja kako se navodi u tački 1 izvršeno je septembra 2010. godine. Vreme dvaput duže od zakonske zastarelosti je isteklo i samim tim se tačka 1 odbija.

* * *

II.

Shodno članu 365 ZKP, u vezi sa **tačkom 2** optužnice, okrivljeni I.K. se proglašava:

KRIVIM

Zbog toga što je:

U septembru 2010. godine, dok je radio kao službeno lice u Policiji Kosova na radnom mestu šef Jedinice za dozvole za oružje falsifikovao sledeća dokumenta, odnosno 'Odluke o nošenju oružja za pojasom' navedene u dokumentima pod brojevima kao što sledi: 02B0075, 10B0091, 10C0053, 10B0084 i 10C0026 namernim unošenjem lažnog sadržaja u ova službena dokumenta.

Samim tim, okrivljeni I.K. je izvršio krivično delo **Falsifikovanje službenih dokumenata** povredom člana 348. (1) KZK 2003.

Samim tim, shodno odredbama člana 3. stava 2. KZRK i članova 36(2), 38(1, 2), 39(1, 2), 41(1.1), 42, 43, 44, 54(2.1) i 348(1) KZK 2003 i članova 359, 361, 365. stav1, 366. ZKP, sud izriče sledeću kaznu:

I.K.

- Za krivično delo pod tačkom II ove presude, osuđuje se **na jednu (1) godinu zatvora koja će biti suspendovana na period od 2 godine.** Ova kazna neće biti izvršena ukoliko okrivljeni ne izvrši drugo krivično delo tokom perioda verifikacije.
- Pored toga, okrivljenom se izriče novčana kazna u visini od dvesto pedeset (250) evra koja se ima isplatiti u roku od dva (2) meseca od dana pravosnažnosti presude;

III.

Shodno članovima 450(2) i 453(1) ZKP, okrivljeni je obavezan da plati troškove krivičnog postupka u visini od 150 evra koji iznos se ima platiti u roku od petnaest (15) dana od dana pravosnažnosti presude.

IV.

Oštećeno lice može potraživati nadoknadu preko građanskih sudova.

OBRAZLOŽENJE:

I. Proceduralni istorijat:	5
II. Važeći procesni zakon:	6
III. Činjenice koje je pretresno veće ustanovilo:	6
IV. Dokazi izvedeni na glavnom pretresu:	8
V. Ocena dokaza:	10
<i>Svedočenje svedoka T.C.</i>	10
<i>Svedočenje svedoka Z.K.</i>	11
<i>Svedočenje svedoka I.R.</i>	12
<i>Svedočenje svedoka H.L.</i>	12
<i>Svedočenje svedoka E.A.</i>	13
<i>Svedočenje svedoka A.R.</i>	14
<i>Svedočenje veštaka N.I.</i>	15
<i>Svedočenje okrivljenog I.K.</i>	16
<i>Materijalni dokazi</i>	17
VI. Pravna kvalifikacija:	17
VII. Izricanje kazne:	18
VIII. Troškovi krivičnog postupka:	19
IX. Pravno-imovinski zahtev:	19
X. Zaključak:	19

I. Proceduralni istorijat:

1. Dana 25. januara 2011. godine Specijalno tužilaštvo Republike Kosovo (STRK) je donelo Rešenje o pokretanju istrage (RoI) protiv okrivljenog I.K. koji je osumnjičen da je izvršio krivična dela Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja suprotno članu 339. KZK (2003) i krivično delo Falsifikovanje službenih dokumenata suprotno članu 348. KZK 2003.
2. Dana 14. jula 2011. godine Okružni sud u Prištini, postupajući po zahtevu STRK od 8. jula 2011. godine, doneo je rešenje o produženju perioda istrage do 25. januara 2012. godine.
3. Dana 1. novembra 2011. godine STRK je podigao optužni zahtev protiv okrivljenog. Optužnica je teretila okrivljenog za dve tačke: tačka 1: Zloupotreba službenog položaja ili ovlašćenja, suprotno članu 339(1) KZK (2003) i tačka 2: falsifikovanje službenih dokumenata suprotno članu 348(1) KZK 2003.
4. Dana 26. marta 2014. godine održano je pripremno ročište. Okrivljenom je pružena prilika da izjavi prigovor na optužnicu ili dokaze.
5. Dana 24. aprila 2014. godine okrivljeni je podneo prigovor tražeći da se određeni dokazi proglase neprihvatljivim i tražio je od predsedavajućeg pretresnog sudije da odbaci optužnicu.
6. Dana 28. maja 2014. godine predsedavajući pretresni sudija je odbio zahtev okrivljenog kao neosnovan.
7. Dana 17. juna 2014. godine okrivljeni je podneo žalbu kojom je osporio odluku predsedavajućeg pretresnog sudije kojom je odbijen njegov zahtev kojim je zahtevao da sud proglasi određene dokaze neprihvatljivim i pored toga da odbaci optužnicu.
8. Dana 24. jula 2014. godine Apelacioni sud je odbio žalbu okrivljenog i potvrdio je odluku predsedavajućeg pretresnog sudije.
9. Dana 1. i 3. decembra 2014, 19. februara 2015, 16. aprila 2015, 27. maja 2017.

godine održana su ročišta glavnog pretresa.

10. Dana 29. maja 2015. godine pretresno veće je objavilo presudu kao u izreci ove presude.

II. Važeći procesni zakon:

11. Prema članu 541. ZKPK, krivični postupak u kojem je optužnica podignuta ali nije potvrđena pre stupanja na snagu ovog zakonika biće obrađena na osnovu odredaba novog zakonika. U ovom slučaju je optužni zahtev podnet u vreme kada novi ZKPK nije bio na snazi ali je glavni pretres počeo kada je ZKPK bio na snazi. Samim tim, postupak će biti vođen prema novom ZKPK.

III. Činjenice koje je pretresno veće ustanovilo:

12. Činjenični navodi koji su izneti u tački 1 optužnog zahteva okvalifikovani su od strane tužilaštva kao povreda člana 339. (1) KZK 2003. Budući da postoji apsolutna zabrana za gonjenje ovog krivičnog dela sud je ovu optužbu odbio bez ulaženja u meritum ovih navoda.
13. Što se tiče navoda izrečenih u tački 2 optužnice, sud je van razumne sumnje ustanovio sledeće činjenice:
14. Septembra 2010. godine okrivljeni I.K. je radio za Policiju Kosova kao šef Jedinice za dozvole za oružje. Ova jedinica je bila deo Direkcija unutrašnjih službi čiji šef je bila Z.K. Direkcija unutrašnjih službi je bila deo Uprave za personal i administraciju kojom je rukovodio T.C. Ovo su opšte poznate činjenice koje nije osporio niko u ovom postupku.
15. Prema standardnim operativnim procedurama (SOP) nazvanim „Procedura za izdavanje kartica dozvola za oružje za ličnu zaštitu“, šef Jedinice za dozvole za oružje, odnosno okrivljeni I.K., ima sledeće odgovornosti:

“10. Po završetku svih koraka i procedura pomenutih iznad šef JOO šalje prijavu zajedno sa svim izveštajima direktoru unutrašnjih službi ili licu koje on/ona ovlasti za davanje preporuke i direktor će ih proslediti šefu

Personalnog odeljenja KPS.

11. Direktor unutrašnjih službi KPS će pregledati prijavu i daće svoje preporuke i poslaće je šefu Personalnog odeljenja KPS-a, na odlučivanje.

12. Onda će šef Personalnog odeljenja KPS vratiti prijavni dosije zajedno sa svojom potpisanom odlukom preko lanca komande šefu JOO.“

16. Samim tim, kao što se može primetiti iz jezika SOP iznad, okrivljeni I.K. nije bio ovlašćen niti da daje preporuke niti da odlučuje da li bi prijavu trebalo odobriti ili odbiti. Njegova dužnost je bila da pripremi prijavu sa svim neophodnim dokumentima i da je pošalje direktoru unutrašnjih službi, što je u ovom slučaju bila Z.K. Z.K. je imala odgovornost da da preporuku u vezi sa prijavom i šef Personalnog odeljenja, što je u ovom slučaju bila T.C., bila je ovlašćena da donese konačnu odluku da li odobrava ili odbija određenu prijavu.
17. Septembra 2010. godine okrivljeni nije bio šef Direkcije unutrašnjih službi ili šef Odeljenja administracije i personala. Iako je okrivljeni tvrdio da je on nekad postupao kao šef unutrašnjih službi to nije bio slučaj u septembru 2010. godine. To su potvrdili svedoci T.C. i Z.K. Pored toga, ako je on postupao na jednom od ovih radnih mesta ne bi bilo potrebe da menja potpis da izgleda kao potpis Z.K. već bi se potpisivao svojim potpisom. Štaviše, okrivljeni je navodio da on nije popisao ta dokumenta što je potpuno opovrgnuto nalazima veštačenja.
18. Septembra 2010. godine falsifikovana su sledeća dokumenta Policije Kosova: 02B0075, 10B0091, 10C0053, 10B0084 i 10C0026. Na tim dokumentima su bila dva mesta potpisa: prvi red je rezervisan za potpis šefa Direkcije unutrašnjih službi (ili v.d.) što je u to vreme bila Z.K. a drugi red je bio rezervisan za potpis šefa Odeljenja administracije i personala (ili v.d.) što je u to vreme bila T.C.
 - U dokumentu **02B0075** okrivljeni je falsifikovao potpis Z.K. dvaput. U prvom redu kao da je tobože potpis Z.K., dok je u drugom redu da je tobože Z.K. potpisala za T.C.
 - U dokumentu **10B0091** okrivljeni se u prvom redu potpisao kao v.d. šefa

unutrašnjih službi, dok je u drugom redu falsifikovao potpis Z.K. tobože potpisujući za T.C.

- U dokumentu **10C0053** okrivljeni je u prvom redu potpisao kao v.d. šefa unutrašnjih službi, dok je u drugom redu falsifikovao potpis Z.K. tobože potpisujući za T.C.
 - U dokumentu **10B0084** okrivljeni je u prvom redu falsifikovao potpis Z.K., dok je u drugom redu takođe falsifikovan potpis ali veštačenje nije zaključilo ko je uradio taj potpis.
 - U dokumentu **10C0026** okrivljeni je u prvom redu potpisao kao v.d. šefa unutrašnjih službi, dok je u drugom redu falsifikovao potpis Z.K. tobože potpisujući za T.C.
19. Okrivljeni je u svojoj izjavi datoj STRK-u i kasnije prihvaćenoj od njega tokom glavnog pretresa delimično priznao da je potpisao neka od dokumenata pomenutih iznad.
20. Samim tim, na osnovu veštačenja grafologa, izjave T.C. i Z.K. kao i izjave okrivljenog I.K., sud zaključuje van razumne sumnje da je okrivljeni septembra 2010. godine, dok je radio kao službeno lice Policije Kosova i obavljao dužnost šefa Jedinice za dozvole za oružje falsifikovao sledeća dokumenta, odnosno 'odluke o nošenju oružja za pojasom' koja dokumenta su zavedena pod brojevima kao što sledi: 02B0075, 10B0091, 10C0053, 10B0084 i 10C0026 namernim unošenjem lažnog sadržaja u ova službena dokumenta.

IV. Dokazi izvedeni na glavnom pretresu:

21. Pretresno veće je tokom glavnog pretresa izvelo sledeće dokez:
- Policijske izveštaje iz pretresa kancelarije okrivljenog;
 - Forenzički izveštaj od 4. oktobra 2011. godine;
 - Odluka o dozvoli za oružje br. 02B0075, od 13. septembra 2010;
 - Odluka o dozvoli za oružje br. 10B0091, od 21. aprila 2010;

- Odluka o dozvoli za oružje br. 10C0053, od 20. aprila 2010;
- Odluka o dozvoli za oružje br.10B0084, od 5,6. jula 2010;
- Preporuka za izdavanju dozvole za oružje br. 10B0084 od 5. jula 2010;
- Odluka o dozvoli za oružje br. 10C0026, od 21. aprila 2010;
- Izjava svedoka I.R., od 3. februara 2011;
- Izjava svedoka H.L., od 4. februara 2011;
- Izjava svedoka Z.K., od 8. decembra 2010;
- Izjava svedoka Z.K., od 7. februara 2011;
- Izjava svedoka T.C., od 8. decembra 2010;
- Izjava svedoka T.C., od 22. februara 2011;
- Izjava okrivljenog I.K. od 18. marta 2011. godine.

V. Ocena dokaza:

Svedočenje svedoka T.C.

22. Svedok je svedočila triput u ovom krivičnom postupku: jednom pred policijom Kosova 8. decembra 2010. godine, drugi put pred STRK tužiocem 22. februara 2011. godine i treći put ona je svedočila pred pretresnim većem 1. decembra 2014. godine. Tok događaja u ove tri izjave je dosledan. U rezimeu, svedok je izjavila sledeće:
23. U septembru 2010. godine svedok je radila u Policiji Kosova kao šef Odeljenja za personal i administraciju. Njena odgovornost je bila da vodi Personalnu direkciju, Direkciju za zdravstvene usluge i Direkciju unutrašnjih službi. Jedinica za dozvole za oružje je bila deo Direkcije unutrašnjih službi. Po rečima svedoka ona je bila poslednji organ za odobrenje ili odbijanje prijave za odobrenje oružja.
24. Tokom septembra 2010. godine svedok je primetila neke nepravilnosti u izdavanju dozvola za nošenje oružja. Konkretno, u dokumentima koja su činila prijavu podnosioca R.A. ona je primetila da je umesto njenog potpisa stajao potpis potpukovnika Z.K. Ona se obratila potpukovniku Z.K. i pitala za potpis. Ova druga je obavestila svedoka da taj potpis nije njen. U isto vreme, svedok je obavestila svog starešinu R.S. i istovremeno je predložila da nadležna lica sprovedu istragu. Svedok je sumnjala da je pored falsifikovanih potpisa bilo nekih nepravilnosti i sa korišćenim pečatima.
25. Na kraju, svedok je svedočila da nijedan od potpisa sledećih službenih dokumenata Policije Kosova 02B0075, 10B0091, 10C0053, 10B0084 i 10C0026 nije njen.
26. Svedočenje ovog svedoka je verodostojno. Ona potkrepljuje izjavu svedoka Z.K. kao i nalaze veštačenja.

Svedočenje svedoka Z.K.

27. Svedok je svedočila triput u ovom krivičnom postupku: jednom pred Policijom Kosova 18. novembra 2010, drugi put pred STRK tužiocem 7. februara 2011. godine i treći put pred pretresnim većem 1. decembra 2014. godine. Tok događaja sve tri izjave ima manje nepodudarnosti. U rezimeu svedok je svedočila kao što sledi:
28. Svedok je pripadnik Policije Kosova i tokom 2010. godine ona je bila šef Direkcije unutrašnjih službi. Ona je bila zadužena za davanje preporuka za izdavanje dozvola za oružje i istovremeno je bila nadzornik celog procesa od trenutka podnošenja prijave jedinici za izdavanje dozvola za oružje. Svedok je izjavila da je okrivljeni I.K. 2010. godine bio šef Jedinice za dozvole za oružje.
29. Dana 20. septembra 2010. godine svedok je razgovarala sa svedokom T.C. Ova druga ju je ljutito pitala zašto je ona potpisala u njeno ime dok je ona bila na poslu. Nakon što je svedok pogledala dokumenta koja joj je T.C. pokazala ona je primetila da to nisu njeni potpisi. Svedok je proverila sve svoje dosjee i primetila je da je pet predmeta delovalo sumnjivo. Svedok se obratila okrivljenom I.K. i pitala ga „kapetane, zašto ste ovo uradili, zašto?“ i on je odgovorio „jedna reč, on je rekao Daut Haradinaj“.
30. Svedok je izjavila da ona ne prepoznaje potpise na dokumentima 10B0091, 10B0084, dok za potpise na dokumentima 10C0053, 10C0086, sveok nije bila sigurna. Svedok je izjavila da ona nije ovlastila okrivljenog da potpisuje u njeno ime.
31. Svedočenje ovog svedoka je verodostojno. Ono potkrepljuje izjavu svedoka T.C. kao i nalaze veštačenja.

Svedočenje svedoka I.R.

32. Svedok I.R. je tokom 2010. godine bio policajac. Bio je na dužnosti nadzornika sektora za izdavanje dozvola za lovačko oružje za lov i oružje dugih cevi. Prema rečima svedoka, direktor unutrašnjih službi je davao preporuke za oružje kratkih cevi, dok je konačnu saglasnost davao šef sektora za administraciju i osoblje.
33. Svedok je izjavio da ga je 22. septembra 2010. godine pozvala T.C. i od njega zatražila da joj pošalje tri poslednja odobrena zahteva. Ova tri zahteva su se vodila na ime: A.G., R.A. i F.M. Kada je ove zahteve poslao T.C., ona mu je vratila natrag zahtev A.G., zadržavši druge zahteve. Ona je pitala svedoka zašto je Z.K. potpisala zahtev R.A u njeno ime, jer je ona tada bila na poslu. Svedok joj je odgovorio da nije njegov posao da se stara o potpisima. Svedok je izjavio da je Z.K. bila na odmoru od 20. do 25. septembra 2010. godine i da niko nije zvanično imenovan da je menja. Svedok je izjavio da je I.K. menjao Z.K. dok je bila na porodiljskom odsustvu, sve dok nije došao major H.P.
34. Svedok je verodostojan. Njegova izjava potkrepljuje izjavu T.C.

Svedočenje svedoka H.L.

35. Dana 4. februara 2011. godine, svedok je dala izjavu pred tužiocem STRK-a, a 3. decembra 2014. godine pred sudskim većem. Izjave su bile dosledne jedna drugoj, i kratak pregled istih je sledeći:
36. Svedok je radila za Policiju Kosova septembra 2010. godine kao viši oficir u jedinici za odobravanje oružja. Ova jedinica ima tri odseka: odsek za privatna osiguravajuća društava, odsek za oružje kratkih cevi i odsek za oružje dugih cevi. Svedok je većinu vremena radila u odseku za privatna osiguravajuća društava. Ovaj odsek i odsek za oružje kratkih cevi dele istu kancelariju/prostoriju. Okrivljeni je bio njen pretpostavljeni. Svedok je objasnila postupak za dobijanje odobrenja za nošenje oružja. Ona je izjavila da je podnosilac zahteva morao da dođe do njihove kancelarije i da popuni zahtev

koji sadrži tri pitanja. Ovaj postupak reguliše UNMIK Uredba br. 2011/7. Prema rečima svedoka, šef odeljenja je potpisivao odobrenja za oružje. Ona ne zna da li je neko drugi mogao da potpiše u ime šefa odeljenja. Svedok je navela da je izvršila proveru kriminalne prošlosti podnosioca zahteva R.A. i to se desilo krajem avgusta ili početkom septembra. Dotični podnosilac zahteva imao je četiri ili pet predmeta (krivičnih predmeta) koji su se našli u bazi podataka. S obzirom da je podnosilac zahteva imao krivični dosije, ona je od istog zatražila da dostavi policijska ili druga dokumenta u pogledu ovog pitanja. Ona je od podnosioca zahteva dobila originalna dokumenta, napravila kopije istih, kopije su predate okrivljenom I.K., a originali su vraćeni podnosiocu zahteva R.A.

37. Svedok je izjavio da su T.C. i Z.K bili nadležni za potpisivanje odobrenja za oružje. Prema navodima svedoka, okrivljeni je bio na godišnjem odmoru počev od kraja avgusta do početka septembra.
38. Sud smatra da je ovaj svedok verodostojan. Njeno svedočenje potkrepljuje izjave E.A., T.C. i Z.K..

Svedočenje svedoka E.A.

39. Svedok je 24. maja 2011. godine dao izjavu pred tužiocem STRK-a i isti je pred sudskim većem svedočio 3. decembra 2014. godine. Kratak pregled njegovog svedočenja je sledeći:
40. Svedok je radio za Policiju Kosova septembra 2010. godine. Na početku je radio kao službenik, a onda je unapređen na položaj službenika zaduženog za bazu podataka oružja. Međutim, on je obavljao isti posao i pre i posle unapređenja. Svedok i H.L. oboje su vršili proveru kriminalne prošlosti podnosioca zahteva. Kasnije, radi efikasnosti, odlučeno je da E.A. vrši proveru kriminalne prošlosti podnosioca zahteva pri odseku za oružje kratkih cevi, dok bi H.L. to radila za osiguravajuća društva.
41. Svedok je pred tužiocem izjavio da je slučaj R.A., bio slučaj hitne prirode. Međutim, tokom glavnog pretresa je rekao da je zaboravio ovaj detalj. Prema

iskazu koji je dao pred tužiocem, okrivljeni I.K. mu je rekao da je ovo hitan slučaj.

42. U svojoj izjavi pred tužiocem svedok je naveo da je, dok je okrivljeni bio na odmoru, isti došao u kancelariju i pitao za zahtev R.A. Pored toga, svjedok je izjavio da je okrivljeni sa sobom uzeo predmetni zahtev nakon što je obavješten da su u pogledu ovog zahteva završeni administrativni poslovi. Međutim, prilikom svedočenja na glavnom pretresu, rekao je da je zaboravio ovaj detalj i da je njegovo pamćenje bilo bolje kada je davao iskaz pred tužiocem.
43. Sud smatra da je ovaj svedok verodostojan. Njegovo svedočenje potkrepljuje izjave H.L., T.C. i Z.K.

Svedočenje svedoka A.R.

44. Svedok A.R je 3. decembra 2014. godine, pred sudskim većem dao sledeći iskaz:
45. Svedok je istražitelj specijalnog odeljenja Policije Kosova za anti-korupciju. Od njega je zatraženo da, preko komandnog lanca, pokrene istragu, jer su postojale određene sumnje da su falsifikovani potpisi dva policijska službenika Policije Kosova. Postojale su i određene sumnje u pogledu upotrebe pečata.
46. Nakon što su preduzeti određeni početni istražni koraci i istražitelji obavestili tužioca u vezi sa tim, istražni tim je smatrao da je bilo dovoljno elemenata za pokretanje krivičnog postupka. Tužilac je ovlastio preduzimanje sledećih istražnih radnji: saslušavanje određenih lica, prikupljanje uzoraka potpisa, itd. Ukratko, istražni tim je prikupio svu dokumentaciju koju je tražila forenzička laboratorija. Nakon određenog vremena, laboratorija je dala rezultat koji je zatim prosleđen tužiocu STRK-a.
47. Sud smatra da je ovaj svedok verodostojan. On je obrazložio istražne korake koji su sprovedeni za vreme prepretresne faze. Njegovo svedočenje je samo razjasnilo izveštaj koji je izrađen tokom istražne faze.

Svedočenje veštaka N.I.

48. Veštak je pred sudskim većem svedočila 19. februara 2015. godine. Prilikom svog svedočenja, ista je obrazložila izveštaj o izvršenoj ekspertizi koji je izrađen 4. oktobra 2011. godine. Veštak je zaključila sledeće:

Potpisi na dokumentu 02B0075;

Potpis u drugom redu dokumenta 10B0091;

Potpis u drugom redu dokumenta 10C0053;

Potpis u prvom redu dokumenta 10B0084;

Potpis u drugom redu dokumenta 10C0026;

Potpis na dokumentu pod nazivom „Preporuka za odobrenje za oružje“
10B0084;

Ako se navedeni potpisi uporede sa uzorcima iz dokaza 2. i 8., uzorci koji pripadaju Z.K. i T.C., respektivno, kod istih nisu uočene nikakve opšte i individualne odlike. Istovremeno, ekspertiza je zaključila da gore spomenuti potpisi imaju opšte i individualne odlike koje odgovaraju uzorcima 4. i 6., oba uzorka pripadaju okrivljenom I.K.

49. Pored toga, ekspertiza je zaključila da potpis na drugom delu dokumenta 10B0084 ne odgovara ni jednom od uzoraka, jer nema dovoljno odlika da bi se napravilo upoređenje, kao što su ograničena slova, nedostatak identifikacionih odlika, potpisi nisu prirodno ispisani, itd.
50. Sud smatra da je iskaz veštaka apsolutno ubedljiv dokaz. Ona je detaljno objasnila kako je došla do zaključka u pismenom izveštaju o izvršenoj ekspertizi.
51. Pismeni izveštaj, koji je pripremila veštak, je izrađen na stručan i uverljiv način. Sud smatra ovaj izveštaj o izvršenoj ekspertizi verodostojnim i pouzdanim dokumentom koji je pomagao sudu pri donošenju pravične odluke u ovom predmetu.
52. Sam veštak je stručnjak koju je FBI 2007. godine obučavao godinu dana. Nakon

toga je sertifikovana kao veštak i od tada radi u ovoj profesiji. Od 2008. godine, svake godine je obavila oko dvadeset (20) veštačenja ovakve vrste. Prema tome, sud nalazi da je veštak stručna i pouzdana.

Svedočenje okrivljenog I.K.

53. Okrivljeni je 18. marta 2011. godine, dao sledeći iskaz pred tužiocem STRK-a, koji je kasnije potvrdio tokom glavnog pretresa sa nekoliko izuzetaka:
54. Okrivljeni je policijski službenik Policije Kosova. Tokom 2010. godine radio je kao šef jedinice za odobravanje oružja. Glavne odgovornosti okrivljenog bile su da rukovodi ovom jedinicom. Njegov glavni zadatak je bio da primi i kompletira dosije za zahteve za izdavanje odobrenja za nošenje oružja. Nakon kompletiranja dosijea, isti je bio odgovoran za davanje preporuka u vezi sa odlukama o usvajanju ili odbijanju zahteva. Prema rečima okrivljenog, u odsustvu njegovih pretpostavljenih, on je imao pravo da odluči da li da usvoji ili odbije određeni zahtev. Okrivljeni je izjavio da su prema važećim propisima postojala dva kriterijuma koja su trebala da se ispune da bi se nekome odobrilo nošenje oružja za pojasom: 1) podnosilac zahteva mora da ima čistu kriminalnu prošlost i 2) mora da bude ugrožen.
55. Prema rečima okrivljenog, njegova glavna odgovornost je bila da kompletira i verifikuje svaki dokument u dosijeu, zatim da daje preporuke i potom da zahtev prosledi višim instancama – direktoru sektora za unutrašnje službe – na potpis. U odsustvu direktora, okrivljeni bi obavljao ove dužnosti. Prema rečima okrivljenog, on je menjao Z.K. kada nije bila na poslu. Kada bi kratko vreme bila odsutna sa posla, okrivljeni bi potpisao u njeno ime sa „za“ pre potpisa, dok kada bi duže vreme bila odsutna, okrivljeni bi se samo potpisao u njeno ime bez „za“, jer je on bio vršilac dužnosti direktora.
56. Što se tiče zahteva R.A., okrivljeni je izjavio da je dao pozitivnu preporuku za njegov zahtev, ali to je urađeno u prisustvu svedoka Z.K. i da je to urađeno u kancelariji okrivljenog. Prema rečima okrivljenog, Z.K. je rekla da R.A. ima krivični predmet, ali da je njegov slučaj zastareo.

57. Okrivljeni navodi da oba potpisa na dokumentu 02B0075 pripadaju Z.K.
58. Okrivljeni navodi da nijedan od potpisa na dokumentu 10B0084 nije njegov.
59. Okrivljeni navodi da je potpis u prvom redu dokumenta 10B0091 njegov, a da potpis u drugom redu pripada Z.K. Priznao je da je na dokumentu bio njegov pečat.
60. Okrivljeni navodi da je potpis u prvom redu dokumenta 10C0053 njegov, a da potpis u drugom redu pripada Z.K. Nije bio u stanju da kaže koji pečat je korišćen u dokumentu.
61. Okrivljeni navodi da je potpis u prvom redu dokumenta 02B0075 njegov.
62. Navode okrivljenog pobijaju nalazi veštačenja, izjave svedoka T.C. i Z.K., svedočenje E.A. i H.L. Iz svih dokaza u spisima predmeta, jasno proizilazi da je svedok potpisao sporne dokumente bez propisnog ovlašćenja za to i bez ovlašćenja da potpisuje u ime organa. Namerno je uneo lažan sadržaj u dokumentima spomenutim u dispozitivu presude.

Materijalni dokazi

63. Spis predmeta sadrži i druga dokumenta koja su bila predmet sprovedene istrage, ali ista nisu relevantna za utvrđivanje činjenica u ovom predmetu.

VI. Pravna kvalifikacija:

64. U tački 1. optužnog predloga navodi se da se krivično delo za koje se okrivljeni tereti dogodilo u septembru 2010. godine. Krivično delo zloupotreba službenog položaja je kažnjivo kaznom zatvora u trajanju do jedne godine shodno članu 339. (1) KZK 2003. i sa 3 meseca do 3 godine shodno članu 442. Krivičnog zakona Kosova (u daljem tekstu: KZK). Stoga se primenjuje KZK 2003 kao zakon koji je najpovoljniji po okrivljenog. Rok zastarelosti za delo kažnjivo kaznom zatvora u trajanju do jedne godine je 2 godine. Krivično gonjenje zastareva u svakom slučaju kada protekne dvostruki period zastarevanja (član

91. (6) KZK 2003). Krivično delo zloupotreba službenog položaja iz tačke 1., počinjeno je u septembru 2010. godine. Protekao je dvostruki period zastarevanja i stoga se odbija tačka 1.

65. Što se tiče tačke 2. optužnice, sud je utvrdio činjenice kao što su predstavljene u dispozitivu. Ove činjenice, naime falsifikovanje službenih dokumenata Policije Kosova ostvaruje sve elemente krivičnog dela **falsifikovanje službenih dokumenata** protivno članu 348 (1) KZK 2003. Stoga, sud je okvalifikovao ove radnje kako što je navedeno u dispozitivu presude.
66. Sud nalazi da je stari Krivični zakon (2003) povoljniji po okrivljenog, jer odredbe ovog zakonika propisuju kaznu za ovo krivično delo kaznu zatvora u trajanju od tri (3) meseca do tri (3) godine, dok novi Krivični zakonik (2013) za ista krivična dela predviđa kaznu zatvora u trajanju od šest (6) meseci do pet (5) godina.
67. Stoga, na osnovu člana 3. (2) KZK (2013), važeći materijalni zakon u ovom predmetu je Krivični zakon Kosova (2003).

VII. Izricanje kazne:

68. Sud je, shodno članu 64. KZK (2003), uzeo u obzir olakšavajuće i otežavajuće okolnosti prilikom odlučivanja o izricanju kazne okrivljenom. U skladu sa članom 348. (1) KZK (2003), kazna predviđena za krivično delo **falsifikovanje službenih dokumenata** je kazna zatvora u trajanju od tri meseca do tri godine.
69. Kao olakšavajuće okolnosti u ovom predmetu, sud je uzeo u obzir korektno ponašanje okrivljenog tokom krivičnog postupka. Pored toga, on je porodičan čovek i blizu penzionisanja.
70. Kao otežavajuće okolnosti, sud je uzeo u obzir činjenicu da je okrivljeni izdao ovlašćenja za nošenje oružja, i to su vrlo osjetljive odluke.
71. Uzevši u obzir sve ove elemente, sud smatra da je kazna zatvora u trajanju od

godinu dana, uslovno na dve godine, u ovom slučaju srazmerna mera u kombinaciji sa izrečenom novčanom kaznom.

VIII. Troškovi krivičnog postupka:

72. Na osnovu člana 450. (2) i 453. (1) ZKP, okrivljeni je dužan da plati troškove krivičnog postupka u iznosu od 150 evra, iznos koji treba da se plati u roku od petnaest (15) dana od dana pravosnažnosti presude.

IX. Pravno-imovinski zahtev:

73. S obzirom da informacije prikupljene u krivičnom postupku ne pružaju pouzdan osnov ili za usvajanje u celosti ili delimično usvajanje pravno-imovinskog zahteva, sud je shodno članu 463. (2) ZKPK odlučio da za celokupni pravno-imovinski zahtev oštećeno lice uputi na građansku parnicu.

X. Zaključak:

74. Na osnovu gore izloženih argumenata, sud je odlučio kao u dispozitivu.

Mariola Pasnik,
Predsednik veća

Muhamet Musliu
Sudski zapisničar

PRAVNI LEK: Ovlašćena lica (okrivljeni, tužilac i oštećeno lice) imaju pravo da izjave žalbu na presudu Apelacionom sud preko ovog suda. Žalba se podnesi u roku od petnaest (15) dana od dana kada se primerak pisane presude uruči strankama.